

Лучшие истории про

НЭНСИ
ДРЮ



Кэролайн Кин

Нэнси Дрю

И ТАЙНА
ФОКУСНИКА



УДК 821.111-93(73)

ББК 84(7Coe)-44

К41

The magician's secret

NANCY DREW, NANCY DREW DIARIES,
and colophons are registered trademarks
of Simon & Schuster, Inc.

Published by arrangement with Aladdin, An imprint of Simon & Schuster
Children's Publishing Division и литературного агентства Andrew
Nurnberg.

All rights reserved. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or by any information storage and retrieval system, without permission in writing from the Publisher.

Кин, Кэролайн.

К41 Нэнси Дрю и тайна фокусника : [детектив] / Кэролайн Кин ; пер. с англ. Н. Анастасьева. — Москва : Издательство АСТ, 2024. — 155, [5] с. — (Лучшие истории про Нэнси Дрю).

ISBN 978-5-17-161392-1.

«Нэнси Дрю и тайна фокусника» — новая книга о Нэнси Дрю. В родной город Нэнси приезжает знаменитый американский иллюзионист Дрейк Лоунстар. Он обещает жителям Ривер-Хайтс, что во время его шоу исчезнет здание местного суда. Знаменитая сыщица не может пропустить такое и вместе с подругами Джордж и Бесс оказывается на представлении. Разумеется, после этого Нэнси придется пуститься в очередное, без ложной скромности, самое интересное расследование.

Детективная история из цикла «Дневники Нэнси Дрю».

Для среднего школьного возраста.

УДК 821.111-93(73)

ББК 84(7Coe)-44

© Carolyn Keene

© THE MAGICIAN'S SECRET

© Анастасьев Н.А., перевод, насл., 2024

© ООО «Издательство АСТ», 2024

ДОРОГОЙ ДНЕВНИК!

К фокусам я всегда относилась с некоторой долей иронии. Наверное, живущий во мне детектив не может не поддаваться соблазну разгадать все эти уловки. Но когда знаменитый фокусник Дрейк Лоунстар решил приехать на гастроли в Ривер-Хайтс, даже меня потянуло в зрительный зал. В конце концов, не каждый день выпадает случай увидеть, как здание суда растворяется в воздухе прямо перед твоими глазами! Остается надеяться лишь на то, что похожего исчезновения не произойдет со свидетельскими показаниями, собранными моим отцом к ближайшему судебному разбирательству. Теперь мне предстоит разгадать секрет фокуса, пока не произошло новых исчезновений!

ГЛАВА ПЕРВАЯ

Цирковое представление

— А мне казалось, у нас с тобой планы, — вздохнула я. — Ты уже третий раз подряд все отменяешь.

Мой приятель Нэд Никерсон стоял посреди коридора у меня дома и что-то стремительно набирал в своем телефоне.

— Нэд!

Он поднял голову.

— Ой, извини, у меня тут важный разговор. — Он бросил последний взгляд на экран, отложил мобильник и посмотрел на меня.

— Нельзя так много работать. Ты перенапрягаешься, и это не идет тебе на пользу. — Я прищурилась и посмотрела на его волосы. — Смотри-ка, уже седая прядь появилась.

— Не выдумывай! — Он нервно вздернул голову и потрогал виски.

— Шучу, шучу, — усмехнулась я. — Понимаю, у тебя куча дел. Просто хочется, чтобы ты хоть ненадолго отвлекался от них. На сегодня у нас с тобой были запланированы развлечения.

— Извини, Нэнси. Обещаю, я найду время для нас с тобой.

— В четверг ты говорил то же самое, — возразила я. — Как и вчера. Сегодня суббота и ты заслужил право на отдых. — Я уперла руки в боки. — Вообще-то я собираюсь пожаловаться твоему боссу. Гоняет тебя в хвост и в гриву.

— Удачи. — Нэд фыркнул, сделал недовольную гримасу и мотнул головой в сторону закрытой двери отцовского кабинета. — А то мы не знали, сколько дел на меня свалится, когда твой предок брал меня на испытательный срок. — Он помолчал и добавил: — Нэнси, правда, такой нагрузки я не ожидал.

Я его прекрасно понимала. Как бы ни был занят Нэд, мой отец, Карсон Дрю, был занят еще больше. Над текущим делом он работал сутки напролет. Отец защищал человека, обвиняемого в краже драгоценностей из местного ювелирного магазина на миллионы долларов. Он был убежден, что его клиент, Джон Смоллвуд, невиновен, но доказать этого пока не мог.

Нэд задумался, и тут зазвонил телефон.

— Наверное, надо... — судя по виду, его раздирали противоречия: то ли ответить на явно важный звонок, то ли продолжить разговор со мной.

— Ладно, не парься. — Я взяла сумочку со столика, стоявшего рядом с входной дверью. — Я могу и сама на это представление сходить.

— Представление? — Нэд сдвинул брови.

— Ну да, сеанс магии. — Я перебросила новенькую, подаренную мне Бесс сумочку через плечо.

Нэд непонимающе посмотрел на меня.

— Дрейк Лоунстар...

Ничего в его взгляде не изменилось.

— По-моему, это самый знаменитый из фокусников, когда-либо посещавших Ривер-Хайтс, — пояснила я. — Он... запускает... в небо... большие... исторические... памятники. — Я нарочно выделяла каждое слово, чтобы оживить его память.

— А, ну да, конечно... — сказал наконец Нэд. — Ты показывала мне видео, на котором он растворяет в воздухе Эйфелеву башню.

— Точно, — оживилась я. — И еще Тадж-Махал, пирамиду Хеопса! А сегодня на очереди наше здание суда.

Теперь мы с Нэдом были на одной волне.

— Извини, Нэнси, — сказал он. — Совершенно вылетело из головы!

— Может, все-таки передумаешь? — Я вытащила билеты и помахала ими у него перед носом. — Мы можем незаметно улизнуть отсюда через заднюю дверь.

— Я... — Он запнулся. Повисла многообещающая пауза. — Может, мне удалось бы... — Он снова не договорил.

И в тот самый миг, когда мне показалось, что я могу уговорить его, открылась дверь отцовского кабинета.

— Нэд! Хорошо, что ты здесь. — Отец, не замечая меня, шагнул к моему приятелю. Как и на Нэде, на нем был деловой костюм, хотя оба работали, не выходя из дома. — Ты что на звонки не откликаешься? Как там наши дела?

— Я как раз это и пытаюсь выяснить, мистер Дрю. — Нэд изо всех сил стиснул в ладони мобильник. — Суд сегодня закрыт, но я позвонил секретарю судьи Нгуэн домой. Она сказала, что материалы по делу направлены в судебную палату и сейчас находятся в цокольном помещении, в сейфе, где хранятся свидетельские показания.

— Ну, так позаботься о том, чтобы мы могли на них посмотреть. Это твоя работа. —

Отец переступил с ноги на ногу и поморщился. — Немедленно.

— Я делаю все от меня зависящее, сэр, — сказал Нэд. — Секретарша сейчас выясняет, можно ли будет открыть сейф во второй половине дня. Я жду ее звонка с минуты на минуту.

— Надеюсь, она поторопится, — бросил отец.

— Я тоже, сэр. — Нэд повернулся ко мне. — Полиция собрала улики на месте преступления. Документы и вообще все бумаги, а также записи с камер видеонаблюдения разложены по коробкам и запечатаны. После чего, уже в кабинете судьи, коробки пересчитали и сделали опись.

— Все это совершенно нормально, — встал отец. — Дело крупное, и судья лично наблюдает за всем. Адвокатам разрешается знакомиться с материалами только в определенное время. Когда я вчера зашел в суд, мистер Уолтон тоже был там. — Отец насупился. Я знала, что ему и раньше приходилось работать с прокурором Тедом Уолтоном, и он не доверял ему.

— Помимо того, — продолжал Нэд, — полиция изъяла различные материалы из гостиничного номера мистера Смоллвуда. Кроме одежды и бумаг, в нем обнаружилась запечатая шкатулка. Как открыть ее, не взламывая

крышку, никто так и не додумался, и за недостатком времени — надо было изучить все материалы, — шкатулку решили пока отложить в сторону. — Он вздохнул.

— Ну и что в ней может быть? — Я не удержалась от вопроса.

— Полиция считает, что украденные драгоценности, — сказал Нэд.

— Но в точности этого утверждать нельзя, — вмешался отец. — Все обвинение построено на догадках. Вот почему нам так важно посмотреть на содержимое шкатулки.

— А самого мистера Смоллвуда вы не спрашивали, что в ней? — У меня возникло некое смутное ощущение — то самое, что появляется, когда дело начинает принимать интересный оборот.

— Он не знает. Более того, утверждает, что шкатулка не его, — сказал Нэд.

— В таком случае откуда она взялась? И кому принадлежит? — спросила я. — Может, он объяснит, каким образом эта штукавина попала в его номер?

Нэд хмыкнул и улыбнулся:

— Нэнси Дрю в своем репертуаре. Девушка-детектив.

Я вспыхнула, но ничего не сказала в ответ. Всю свою жизнь я разгадываю тайны. В голове уже составилась целый перечень:

УЛИКА: запертая шкатулка.

ПОДОЗРЕВАЕМЫЙ: Джон Смоллвуд.

Я вся так и напряглась при мысли о том, как перечень сначала удлиняется, а затем я постепенно вычеркиваю из него имена потенциальных подозреваемых и систематизирую улики.

— Увы, больше мне добавить нечего. — Отец покачал головой. — Но от содержимого шкатулки, что бы в ней ни оказалось, думаю, зависит свобода моего клиента.

— Однако если это и впрямь драгоценности и будет доказано, что шкатулка принадлежит мистеру Смоллвуду, то это окажется той самой уликой, которая отправит его в тюрьму, — возразила я.

— На данный момент мы должны верить, что мистер Смоллвуд говорит правду: он не грабил магазин, и эта непонятная шкатулка принадлежит не ему. Так или иначе... — отец побарабанил пальцами по часам, — предварительные слушания назначены на понедельник. Времени в обрез. Мне удалось найти слесаря, который, по его словам, может открыть шкатулку, не повредив при этом крышки; надо только добраться до нее. Итак, Нэд, возвращаемся к нашим баранам.

Нэд виновато улыбнулся мне и, зажав в ладони мобильник, отступил на шаг в сторону.

— Да, Нэнси, чуть не забыл. — Отец сунул руку в карман пиджака. — Один из моих прежних клиентов дал мне два билета на сегодняшнее представление этого знаменитого фокусника, о котором все только и говорят. — Он протянул мне конверт. — Можешь пригласить Бесс или Джордж.

Интересно, как это он себе представляет: чтобы я взяла с собой одну из двух моих лучших подруг, а про другую забыла? Это попросту *невозможно*. Но ведь теперь-то у меня на круг четыре билета. Так что можно пригласить обеих, и еще один останется для Нэда. Я взяла конверт.

— Спасибо, папа.

— Вот и прекрасно! Развлекайся. А за ужином расскажешь, как все прошло. — Отец потрепал меня по плечу и вместе с Нэдом ушел в кабинет.

Я осталась в коридоре одна. Где-то на дне сумочки задребезжал мобильник. СМС от Нэда.

Постараюсь прийти. Займи мне место.

Я улыбнулась и быстро отправила ответ:

Надеюсь, увидимся.

Затем я позвонила по многоканальному Бесс и Джордж.

— Через пять минут буду готова, — сказала, выслушав меня, Джордж. — Только вещички соберу. — Я представила, как она за-

пихивает в старую спортивную сумку куртку и сует в карман мелочь. — Выходи на улицу. Я захвачу тебя по дороге, и мы вместе заедем за Бесс.

— Мне нужно по меньшей мере четверть часа, — упрямо заявила Бесс. — И я сяду впереди!

— Ты уже в прошлый раз впереди ехала, — возразила Джордж.

— Ну и что?

— Ладно, черт с тобой, — простонала Джордж.

Джордж Фейн и Бесс Марвин были кузинами, но никто не поверил бы, что они сделаны из одного и того же теста. Если Джордж готова нацепить все, что попадет под руку, взамен портмоне использует спортивную сумку и даже не подумает расчесать торчащие во все стороны волосы, то Бесс оденется с иголки, аккуратно уложит свои светлые волосы, да еще подберет сумочку под стать выбранному наряду. Если она говорит: пятнадцать минут, то ждать придется верных полчаса.

— Бесс, постарайся поживее, — взмолилась я. — Я хотела прийти пораньше, оглядеться перед началом представления, может, соображу, как он проделывает все эти свои фокусы.

— Ну-ну. Неужели детектив Дрю начинает очередное расследование? Случай с исчезнувшим зданием суда? — Джордж захихикала.

— Именно так! — Я рассмеялась и шагнула к двери.